

Министерство науки и высшего образования  
Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор

подпись

«29» мая 2020 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Б1.Б.12 ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРВОГО**  
**ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Специальность  
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация  
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Форма обучения  
очная

Квалификация выпускника  
Лингвист-переводчик

Краснодар 2020

Рабочая программа дисциплины Б1.Б.12 Практический курс первого иностранного языка составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение

Программу составил(и):

Д.Ю. Сизонова, ст. преподаватель кафедры ТиПП

\_\_\_\_\_

подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.Б.12 Практический курс первого иностранного языка утверждена на заседании кафедры (разработчика) теории и практики перевода протокол № 10 от «14» мая 2020 г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Дармодехина А.Н.

\_\_\_\_\_

фамилия, инициалы

\_\_\_\_\_

подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры (выпускающей) протокол № 10 от «14» мая 2020 г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Дармодехина А.Н.

\_\_\_\_\_

фамилия, инициалы

\_\_\_\_\_

подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 7 от «21» мая 2020 г.

Председатель УМК факультета Бодоньи М.А.

\_\_\_\_\_

фамилия, инициалы

\_\_\_\_\_

подпись

Рецензенты:

1. Олейник М.А., д-р.филол.наук, профессор, зав. кафедрой немецкой филологии ФГБОУ ВО «КубГУ»

2. Долуденко Е.А., канд.филол.наук, доцент, доцент кафедры английской филологии ФГБОУ ВО «Адыгейский государственный университет»

## **1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).**

### **1.1 Цель освоения дисциплины.**

Формирование у студентов лингвистической и коммуникативной компетенций в области использования английского языка, позволяющей осуществлять речевую коммуникацию на этом языке в рамках норм литературного языка в бытовой, социально-культурной, производственно-практической сферах.

### **1.2 Задачи дисциплины**

Формирование умения применять иностранный язык для решения профессиональных задач, владения устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учётом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.

### **1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.**

Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка» (Б1.Б.12) относится к базовой части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

Освоение данной дисциплины является основой для последующего изучения дисциплин «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Практический курс перевода первого иностранного языка», «Практический курс письменного перевода в специальных областях (с иностранного языка на русский)», «Практический курс письменного перевода в специальных областях (с русского языка на иностранный)», а также для последующего прохождения практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности, подготовки к итоговой государственной аттестации.

### **1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.**

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональных и профессиональных компетенций (ОПК/ПК)

п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1	О ПК-3	способностью применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач	методы применения двух иностранных языков для решения профессиональных задач	использовать знания двух иностранных языков для решения профессиональных задач	навыками применения двух иностранных языков, необходимыми для решения профессиональных задач
2	П К-3	способностью владеть устойчивыми навыками порождения речи на	принципы порождения речи на иностранных языках с учётом фонетической организации,	производить речь на иностранных языках с учётом фонетическо	устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учётом фонетической

	иностранных языках с учётом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка	сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка	й организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка	организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка
--	---	--	---	---

## 2. Структура и содержание дисциплины.

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 27 зач.ед. (972 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры				
		1	2	3	4	5
<b>Контактная работа, в том числе:</b>						
<b>Аудиторные занятия (всего):</b>	<b>45</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>5</b>
	<b>1.5</b>	<b>44.3</b>	<b>08.3</b>	<b>2.3</b>	<b>2.3</b>	<b>4.3</b>
Занятия лекционного типа		-	-	-	-	-
Лабораторные занятия	45	1	1	7	7	5
	0	44	08	2	2	4
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	-	-	-	-	-	-
<b>Иная контактная работа:</b>						
Контроль самостоятельной работы (КСР)	-	-	-	-	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)	1.	0	0	0	0	0
	2	.3	.3	.3	.3	.3
<b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>						
Курсовая работа	-	-	-	-	-	-
Проработка учебного (теоретического)	16	1	1	1	7	4

материала		6	8	8	8	2	0
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		-	-	-	-	-	-
Реферат		-	-	-	-	-	-
Подготовка к текущему контролю		17 6	1 8	1 8	1 8	7 2	5 0
<b>Контроль:</b>							
Подготовка к экзамену		17 8.5	3 5.7	3 5.7	3 5.7	3 5.7	3 5.7
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>час.</b>	<b>97</b> <b>2</b>	<b>2</b> <b>16</b>	<b>1</b> <b>80</b>	<b>1</b> <b>44</b>	<b>2</b> <b>52</b>	<b>1</b> <b>80</b>
	<b>в том числе</b>	<b>45</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>5</b>
	<b>контактная работа</b>	<b>1.3</b>	<b>44.3</b>	<b>08.3</b>	<b>2.3</b>	<b>2.3</b>	<b>4.3</b>
	<b>зач.ед</b>	<b>27</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>5</b>

## 2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1 семестре (для студентов ОФО)

№ разд ела	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятел ьная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	The production of speech. The organs of speech and their work.	13	-	-	10	3
2.	Sounds and phonemes. Vowels and consonants.	13	-	-	10	3
3.	Classification of consonants	13	-	-	10	3
4.	Classification of vowels	13	-	-	10	3
5.	Assimilation and aspiration	13	-	-	10	3
6.	Basic intonation patterns	13	-	-	10	3
7.	First impressions: how to take part in a conversation and make small talk	21	-	-	18	3

8.	Family ties: how to express your opinion and manage a conversation	21	-	-	18	3
9.	Mobile connections: how to talk about obligations and abilities	21	-	-	18	3
10.	Home reading	13	-	-	10	3
11.	Pleasure reading	21	-	-	18	3
12.	Повторение пройденного материала	5	-	-	2	3
	<i>Итого по дисциплине:</i>				144	36

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые во 2 семестре (для студентов ОФО)

№ раздела	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	The jungle bug: how to talk about your experiences	11	-	-	8	3
2	A magical kingdom: how to ask for information and give detailed answers	11	-	-	8	3
3	On the move: how to express opinions about places and make comparisons	11	-	-	8	3
4	Heroes: how to tell a clear and engaging story	11	-	-	8	3
5	Land of invention: how to talk about inventions and reach an agreement	11	-	-	8	3
6	The good old days: how to give a clear, well-prepared talk expressing personal opinions	11	-	-	8	3
7	The daily grind: how to talk about certain and uncertain future plans	11	-	-	8	3
8	A work of art: how to talk about spending your time	11	-	-	8	3
9	Dressed for business: discussing attitudes to clothes and the workplace	11	-	-	8	3
10	Home reading	21	-	-	18	3
11	Pleasure reading	19	-	-	16	3
12	Повторение пройденного материала	5	-	-	2	3
	<i>Итого по дисциплине:</i>				108	36

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 3 семестре (для студентов ОФО)

№ раздела	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7

1	Going solo: how to talk about real and imagined risky activities	10	-	-	6	4
2	At your own risk: how to talk about different sports	10	-	-	6	4
3	Million-dollar risk: how to describe and choose films	10	-	-	6	4
4	Life changes: how to describe past habits and changes	10	-	-	6	4
5	Lasting memories: how to describe personal memories	10	-	-	6	4
6	Memory box: how to give a detailed reaction to a book	10	-	-	6	4
7	Home reading	22	-	-	18	4
8	Pleasure reading	20	-	-	16	4
9	Повторение пройденного материала	6	-	-	2	4
	<i>Итого по дисциплине:</i>		-	-	72	36

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 4 семестре (для студентов ОФО)

№ раздела	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	Food for thought: how to describe food and different attitudes to it	22	-	-	6	16
2	Shopping: how to explain a problem and request a solution	22	-	-	6	16
3	A dog's life: how to talk about luxuries and necessities	22	-	-	6	16
4	Leading or following: how to describe one's behaviour in different situations.	22	-	-	6	16
5	Winners: how to report and describe what people say to you.	22	-	-	6	16
6	Technology for children: how to report the results of a survey	22	-	-	6	16
7	Home reading	34	-	-	18	16
8	Pleasure reading	32	-	-	16	16
9	Повторение пройденного материала	18	-	-	2	16
	<i>Итого по дисциплине:</i>		-	-	72	144

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 5 семестре (для студентов ОФО)

№ раздела	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	

1	2	3	4	5	6	7
1	Polyglots: how to discuss one's language-learning experiences	22	-	-	8	14
2	Famous firsts: to express one's knowledge about things	22	-	-	8	14
3	Burning ambitions: how to talk about achievements	22	-	-	8	14
4	My community: how to give advice, make recommendations about places	22	-	-	8	14
5	The Internet: how to distinguish between, and use, features of formal and informal language	22	-	-	8	14
6	Destination paradise: how to describe a place	22	-	-	8	14
7	Повторение пройденного материала	12	-	-	6	6
	<i>Итого по дисциплине:</i>				54	90

### 2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины:

#### 2.3.1 Занятия лекционного типа

Лекционные занятия - не предусмотрены.

#### 2.3.2 Занятия семинарского типа

Семинарские занятия - не предусмотрены.

#### 2.3.3 Лабораторные занятия

### Семестр 1

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3
1.	The production of speech. The organs of speech and their work.	УО
2.	Sounds and phonemes. Vowels and consonants.	УО
3.	Classification of consonants	УО
4.	Classification of vowels	УО
5.	Assimilation and aspiration	УО
6.	Basic intonation patterns	УО
7.	First impressions: how to take part in a conversation and make small talk	УО
8.	Family ties: how to express your opinion and manage a conversation	УО
9.	Mobile connections: how to talk about obligations and abilities	УО, контрольная работа
10.	Home reading	УО, контрольная работа
11.	Pleasure reading	УО

## Семестр 2

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3
	The jungle bug: how to talk about your experiences	УО
	A magical kingdom: how to ask for information and give detailed answers	УО
	On the move: how to express opinions about places and make comparisons	УО, контрольная работа
	Heroes: how to tell a clear and engaging story	УО
	Land of invention: how to talk about inventions and reach an agreement	УО
	The good old days: how to give a clear, well-prepared talk expressing personal opinions	УО, контрольная работа
7	The daily grind: how to talk about certain and uncertain future plans	УО
8	A work of art: how to talk about spending your time	УО
9	Dressed for business: discussing attitudes to clothes and the workplace	УО, контрольная работа
10	Home reading	УО, контрольная работа
11	Pleasure reading	УО

## Семестр 3

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3
1.	Going solo: how to talk about real and imagined risky activities	УО
2.	At your own risk: how to talk about different sports	УО
3.	Million-dollar risk: how to describe and choose films	УО, контрольная работа
4.	Life changes: how to describe past habits and changes	УО
5.	Lasting memories: how to describe personal memories	УО
6.	Memory box: how to give a detailed reaction to a book	УО, контрольная работа
7.	Home reading	УО, контрольная работа
8.	Pleasure reading	УО

## Семестр 4

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3

	Food for thought: how to describe food and different attitudes to it	УО
	Shopping: how to explain a problem and request a solution	УО
	A dog's life: how to talk about luxuries and necessities	УО, контрольная работа
	Leading or following: how to describe one's behaviour in different situations.	УО
	Winners: how to report and describe what people say to you.	УО
	Technology for children: how to report the results of a survey	УО, контрольная работа
	Home reading	УО, контрольная работа
	Pleasure reading	УО

### Семестр 5

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
	Polyglots: how to discuss one's language-learning experiences	УО
	Famous firsts: to express one's knowledge about things	УО
	Burning ambitions: how to talk about achievements	УО, контрольная работа
	My community: how to give advice, make recommendations about places	УО
	The Internet: how to distinguish between, and use, features of formal and informal language	УО
	Destination paradise: how to describe a place	УО, контрольная работа
	Home reading	УО, контрольная работа
	Pleasure reading	УО

#### 2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы – не предусмотрены.

#### 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
2	3
Подготовка к текущему	Дудорова, Э. С. Практический курс английского языка: лексико-грамматические упражнения и тесты : [12+] / Э. С.

контролю	Дудорова. – Санкт-Петербург : КАРО, 2015. – 352 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461807">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461807</a>
Проработка учебного (теоретического) материала	Дудорова, Э. С. Практический курс английского языка: лексико-грамматические упражнения и тесты : [12+] / Э. С. Дудорова. – Санкт-Петербург : КАРО, 2015. – 352 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461807">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=461807</a>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

### 3. Образовательные технологии.

В процессе обучения используются комбинации коммуникативного, грамматико-переводного, аудио-лингвального и объяснительно-иллюстративного методов. Используются следующие интерактивные формы проведения занятий:

Семестр	Вид занятий	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
1	ЛР (разделы 1-3)	Дискуссия	10
	ЛР(разделы 4-6)	Обсуждение в группах	6
	ЛР(разделы 7-8)	Круглый стол	6
2	ЛР(разделы 1-3)	Обсуждение в группе	6
	ЛР(разделы 4-6)	Дискуссия	6
	ЛР(разделы 7-9)	Круглый стол	11
3	ЛР(разделы 1-3)	Дискуссия	8
	ЛР(разделы 4-6)	Круглый стол	6
	ЛР(разделы 7-8)	Дискуссия	6
4	ЛР(разделы 1-3)	Обсуждение в группе	8
	ЛР(разделы 4-6)	Круглый стол	6
	ЛР(разделы 7-10)	Обсуждение в группе	9
5	ЛР(разделы 1-2)	Дискуссия	6
	ЛР(разделы 3-4)	Круглый стол	6
	ЛР(разделы 5-6)	Дискуссия	10

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

#### **4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.**

##### **4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.**

Примеры вопросов для устного опроса:

1. How true do you think it is that we make very quick judgments about people when we first meet?
2. What are the advantages and disadvantages of being born first, middle or last in a family?
3. Do you think it is good to be an only child?
4. Do you think it is appropriate for a child to have a mobile phone?
5. Do you think mobile phones are generally a good or a bad thing?
6. How do you think mobile phones will change over the next five years?
7. Which would you most like to explore?
8. How do you think about exploring a place/country as an independent traveler?
9. Is it common for people to emigrate from your country?
10. Is it better to go on holiday to a place where they speak your language?
11. Do you have a favorite hero or heroine from a film/ a story/ a real life?
12. Can you think of any famous people that you think are heroic?
13. Which do you think are the three most important subjects to study at school?
14. Do you think it's important for students to do languages, sport, music and drama at school?
15. Do you agree that being paid for a job often gives people greater self-esteem?
16. Is it common for people to work from home in your country?
17. What experience do you have of "dress codes"?
18. How do you feel about interviews?
19. Do you prefer working in a group or on your own?
20. How often do you use the Internet to get some information?

Пример контрольной работы после изучения раздела. Необходимо выполнить упражнения, следуя приведенным заданиям.

#### **1. Complete the sentences with the correct form of the verbs in the box.**

finish    have    learn    live    meet    wait

I had just finished my presentation when the door opened.

- 1 We \_\_\_\_\_ for ages before the train finally came.
- 2 I \_\_\_\_\_ trouble getting to sleep for a long time until I stopped drinking coffee.
- 3 Clare \_\_\_\_\_ in London all her life so it was very hard for her to leave.
- 4 We \_\_\_\_\_ before so I introduced myself.
- 5 How long \_\_\_\_\_ you \_\_\_\_\_ Spanish before you went to Argentina?

#### **2. Complete the sentences with a, an, the or – (no article).**

- 1 Would you like \_\_\_\_ drink with your meal?
- 2 Have you ever been to \_\_\_\_ ancient ruins at Petra?

- 3 I'm not a fan of \_\_\_\_ modern architecture.
- 4 '\_\_\_\_ apple a day keeps the doctor away' so the saying goes.
- 5 Laura's studying to be \_\_\_\_ archaeologist.

**3. Put the words in the correct order to make sentences.**

- 1 see / that / probably / again / You / film / want / won't / to
- 2 sightseeing / to / always / It / interesting / go / is
- 3 visit / Pompeii / moving / is / place / an / to / amazingly
- 4 have / while / this / been / I / built / ago / must / think / a
- 5 cinema / time / If / we'll / the / quickly / get / in / run / we / to

**4. Underline the correct words in italics.**

- 1 I was given some old toys as a child and I started to go to antique fairs since/from that point on.
- 2 Hans studied medicine and until/after that he got a job in a hospital.
- 3 During/While the winter I always feel like hibernating.
- 4 Throughout/Since my years at university I enjoyed playing tennis for the college team.
- 5 For/At that time no one had any idea how valuable our old paintings would turn out to be.

**5. Complete the words.**

- 1 Please be careful with that p\_\_\_\_\_ vase as it's very delicate.
- 2 When Charles proposed to Kate, he gave her a beautiful g\_\_ \_ring.
- 3 I love wearing s \_\_\_\_ because it's such a light fabric.
- 4 There must be l \_\_\_\_\_ in these trousers as they're nice and stretchy.
- 5 That handbag was expensive, I can't believe it's only made of p\_\_\_\_\_ .

**6. Correct the underlined word.**

- 1 I don't suppose anyone thought that the Internet would take through. \_\_\_\_\_
- 2 Nothing seems to stress David. He just takes everything in his step. \_\_\_\_\_
- 3 We took up our new life in Dublin like ducks to water. \_\_\_\_\_
- 4 There was too much information at the conference, I found it hard to take it all off. \_\_\_\_\_
- 5 The view from the top of the Eiffel Tower takes your breathing away. \_\_\_\_\_

**7. Complete the sentences with the noun form of the words in brackets.**

- 1 The Chinese were the \_\_\_\_\_ of so much that is useful today. (invent)
- 2 Greed has been the \_\_\_\_\_ of so many great civilisations. (weak)
- 3 We couldn't see the mountains due to the poor \_\_\_\_\_. (visible)
- 4 There has been a noticeable \_\_\_\_\_ in the number of visitors to the site. (reduce)
- 5 \_\_\_\_\_ obviously agreed with Queen Victoria as she had thirteen children! (mother)

**4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации**

В качестве итоговой проверки в конце 1-5 семестров выступает экзамен. Экзаменационный билет включает в себя следующие материалы: отрывок из

художественного произведения, который необходимо прочесть и пересказать, часть отрывка необходимо прочесть вслух и перевести; газетная статья, которую необходимо прочесть и пересказать, правильно употребляя времена и лексику из данной статьи, а также грамотно и логично построить пересказ; тема для устного ответа по материалам учебника.

Также предметом оценивания на экзамене является степень проработки раздела “Pleasure Reading” (в течение семестра студент должен сдать:

для 1-2 семестра – 500 выученных единиц новой лексики, пересказ на английском языке 500 страниц оригинального неадаптированного текста;

для 3-4 семестра – 800 выученных единиц новой лексики, пересказ на английском языке 800 страниц оригинального неадаптированного текста;

для 5 семестра – 1000 выученных единиц новой лексики, пересказ на английском языке 1000 страниц оригинального неадаптированного текста.

### **Вопросы для подготовки к экзамену**

#### Семестр 1.

1. What Makes a Good Friend?
2. The Importance of Having a Soulmate.
3. Family is Always More Important Than Friends. Do You Agree?
4. Family Birth Order: the Way It Influences Personality.
5. Mobile Madness: Advantages and Disadvantages of Mobile Phones.
6. Are You a Phone Addict?
7. A Person You Take After or Look Up To.
8. Your Family Tree. Some Interesting Facts About the Members of Your Family.
9. Who Are the People Who You Have Most in Common With? Do You Always Feel on the Same Wavelength?
10. It's Better to Have One Best Friend Than Several Good Ones. Do You Agree?
11. Advantages and Disadvantages of Being Brought Up In a Big Family.
12. What Age Do You Think Is Most Appropriate For a Child to Have a Mobile Phone. Why?
13. Do You Take After Your Parents? In Which Ways Are You Similar to Them?

#### Семестр 2.

1. Having “Itchy Feet” and being “Beaten by a Travel Bug”. Examples from my life.
2. Travelling to a place far from civilization.
3. The most wonderful city you've been to or would like to go to?
4. The best holidays I've ever had.
5. The most daunting and the most fascinating things I've ever seen.
6. The ways in which the weather can affect people's mood. The weather I prefer.
7. The most common reasons of emigrating. What type of person one has to be?
8. Do you prefer ancient or modern architecture? Give examples.
9. Your favorite hero or heroine from a book or a film.
10. Everyday heroes (real people and their jobs that can be called heroic).
11. Good old days vs. modern life: pros and cons of globalization.
12. The most important subjects to study at school.
13. Work: the daily grind we just can't do without.
14. Then and now: how has work changed over the years?
15. Volunteering and its benefits.
16. Being interviewed: how to prepare and succeed.

### Семестр 3.

1. Things That Make Me Feel Nostalgic.
2. Things I Used to Enjoy Doing but No Longer Do.
3. The Most Significant Changes in My Life.
4. Lasting Memories (Describing a Photo).
5. My Memory Box.
6. The Plot and Characters I Can't Forget.
7. The Most Memorable Event from My Childhood.
8. Describing a Person's Appearance and Character.
9. How to Make Memories Last.
10. Are you a Risk-Taking Person? Why?/Why not? (Examples)
11. The Risky Situations you've Been Involved in.
12. The Challenge of Being Alone. What Things Should Better Not Be Done on one's own?
13. The Theme of Risk in Movies and Books.
14. Teamwork vs. Individual Work: Pros and Cons.
15. Popular Extreme Sports and Your Attitude to Them
16. Energy Production and Related Risks

### Семестр 4

1. What Does Excessive Lifestyle Mean?
2. Fast-Food: a Dangerous Habit or a Harmless Way of Saving Time?
3. A Dish Worth Cooking and Tasting.
4. Collecting Things as a Hobby.
5. How to Behave in Case of Poor Service?
6. Pet Indulgence as a Trend.
7. Having a Pet: Advantages and Problems.
8. Your Story of Success.
9. Successful People: What are They Like?
10. Leadership: a Natural-Born Talent or a Trained Skill?
11. The Art of Leadership is Saying No, Not Yes. Do You Agree?
12. Things that Make Us Feel Completely Ecstatic or Totally Devastated.
13. Early Education: Pros and Cons.
14. Things That Have Had Their Day.
15. What Kinds of Radio-Programmes Do You Know?

### Семестр 5

1. Unachievable Goals Do Not Exist
2. It's Important to Rise to The Challenge
3. It's Impossible to Master a Foreign Language Completely.
4. Polyglots – Talented or Extremely Hard-Working People?
5. Your Burning Ambition.
6. Women Have Limited Opportunities in the World of Sports.
7. Challenge Involves Being in Extreme Situations.
8. Living Abroad – Pros and Cons.
9. Cultural Awareness: Is It Important for a Traveller?
10. The Website You Frequently Use.
11. Do You Trust What You Read on the Internet?

12. A Place You Would Strive to Go to.
13. A Community You Would Like to Join.
14. A Closely-Knit Community or A Bustling City – Which Would You Choose?

Пример заданий в экзаменационном билете (1-5 семестры):

### ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №1

1. Read Text 1 and retell it, translate the italicized part.
2. Render Article 1 in English .
3. Topic. What Does Excessive Lifestyle Mean?

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

#### **Критерии оценки:**

**оценка «отлично»:** глубокие исчерпывающие знания всего программного материала, логически последовательные, полные, грамматически правильные и конкретные ответы на вопросы экзаменационного билета и дополнительные вопросы членов комиссии; использование в необходимой мере в ответах языкового материала, представленного в рекомендуемых учебных пособиях и дополнительной литературе.;

**оценка «хорошо»:** твёрдые и достаточно полные знания всего программного материала, последовательные, правильные, конкретные ответы на поставленные вопросы при свободном реагировании на замечания по отдельным вопросам;

**оценка «удовлетворительно»:** знание и понимание основных вопросов программы, наличие грамматических ошибок в речи и при переводе, наличие определенного количества (не более 50%) ошибок в освещении отдельных вопросов билета;

**оценка «неудовлетворительно»:** непонимание сущности излагаемых вопросов, грубые грамматические ошибки в ответе, неуверенные и неточные ответы на дополнительные вопросы экзаменаторов.

## **5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### **5.1 Основная литература:**

1. Лимарева, Татьяна Федоровна (КубГУ). Иностранный язык. Фонетика = A practical course in english pronunciation : [учебное пособие] / Т. Ф. Лимарева, Н. Б. Шершнева, А. В. Зиньковская ; под ред. В. И. Тхорика ; Фак. романо-германской филологии Кубанского гос. ун-та. - Краснодар : Просвещение-Юг : [Кубанский государственный университет], 2015. - 179 с.
2. New Total English upper intermediate : Students' book with ActiveBook plus Vocabulary Trainer / Araminta Crace, Richard Acklam . - 6th impr. - [Harlow, Essex (England)] : Pearson, 2014. - 176 pp.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

### **5.2 Дополнительная литература:**

1. Дудорова, Э. С. Практический курс английского языка: лексико-грамматические упражнения и тесты : [12+] / Э. С. Дудорова. – Санкт-Петербург : КАРО, 2015. – 352 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461807>
2. Лимарева, Татьяна Федоровна (КубГУ). Фонетика английского языка. Теория и практика : учебное пособие / Т. Ф. Лимарева ; Фак. романо-германской филологии Кубанского гос. ун-та. - Изд. 2-е, перераб. и доп. - Краснодар : [Просвещение-Юг], 2016. - 151 с.
3. Брэдбери, Р. 451° по Фаренгейту=Fahrenheit 451: книга для чтения на английском языке : [16+] / Р. Брэдбери. – Санкт-Петербург : КАРО, 2015. – 144 с. – (Reading with exercises). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574409> (дата обращения: 28.06.2021). – ISBN 978-5-9925-1009-6. – Текст : электронный.
4. Моэм, У. С. The painted veil=Узорный покров: книга для чтения на английском языке : [16+] / У. С. Моэм ; сост., зад., коммент. Ю. Б. Голицынский. – Санкт-Петербург : КАРО, 2014. – 256 с. – (Classical Literature). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574662> (дата обращения: 28.06.2021). – ISBN 978-5-9925-0294-7. – Текст : электронный.
5. Дюморье, Дафна. Ребекка = Rebecca / Дафна дю Морье ; адаптация текста, коммент., упражнения, словарь Н. И. Кролик. - Москва : Айрис-пресс, 2013. - 239 с.
6. Дюморье, Дафна. Ребекка = Rebecca / D. du Maurier : [роман : на англ. яз.] / Дафна дю Морье. - М. : Менеджер , 2004. - 415 с. - ISBN 5834602479.
7. New Total English advanced : Students' book with ActiveBook plus Vocabulary Trainer / J. J. Wilson with Antonia Clare. - [Harlow, Essex (England)] : Pearson, 2014. - 176 pp.

## **6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).**

1. Электронные тексты электронной библиотечной системы "Университетская библиотека ONLINE". Режим доступа в Internet: <http://www.biblioclub.ru/>

### **7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).**

Для успешного освоения дисциплины студентам необходимо внимательно и своевременно выполнять домашние занятия, в том числе необходимо тщательно работать над разделом “Pleasure reading” и “Home reading”, заучивать новую лексику и активно употреблять ее в речи, а также внимательно изучать грамматические конструкции и употреблять их в речи.

Студенту необходимо выполнять каждое домашнее задание. При выполнении домашнего задания при возникновении вопросов, связанных с употреблением незнакомых грамматических или синтаксических конструкций рекомендуется прибегнуть к помощи справочной литературы. При возникновении вопросов, связанных с использованием лексических единиц, необходимо обратиться к словарю. При возникновении неразрешимых вопросов, необходимо прибегнуть к помощи преподавателя.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

### **8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).**

#### **8.1 Перечень информационных технологий.**

Информационные технологии – не предусмотрено.

#### **8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.**

1. Microsoft Office;
2. Microsoft Windows.

#### **8.3 Перечень информационных справочных систем:**

1. Электронный каталог Научной библиотеки КубГУ <https://www.kubsu.ru/>
2. Электронная библиотечная система «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>
3. Электронная библиотечная система “BOOK.ru” (доступен режим для слабовидящих) <https://www.book.ru>

4. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека ONLINE» (возможности для комфортного чтения людям с особыми потребностями) [www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)

5. Электронная библиотечная система издательства "Лань" <http://e.lanbook.com>

6. Электронная библиотечная система ZNANIUM.COM <http://znanium.com/>

### **9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).**

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1	Лабораторные занятия	Лингафонный класс (ауд. 321) (Учебная мебель (столы, стулья), проектор-1 шт., интерактивная доска-1 шт., персональные компьютеры с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук, маркерная доска- 1шт.)
2	Текущий контроль и промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения практических (семинарских) занятий, текущего контроля и промежуточной аттестации №355 (Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi, маркерная доска- 1шт.)
3	Групповые и индивидуальные консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций №318 (Учебная мебель (столы, стулья)) Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций №350 (Учебная мебель (столы, стулья))
4	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы ауд. № 347 (Учебная мебель (столы, стулья), принтеры (МФУ Нр-т1132MFP, Canon-1120)-2 шт., Ноутбук (Asus- 1 шт.), Станция рабочая-1шт., магнитофон (Sony-1шт.)) Помещение для самостоятельной работы ауд. № 109С (Учебная мебель (столы, стулья), персональный компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук, Wi-Fi)

## РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу дисциплины  
«Практический курс первого иностранного языка»  
для студентов факультета РГФ специальности  
45.05.01 Перевод и переводоведение  
Кубанского государственного университета

Автором-составителем рецензируемой программы учебной дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» является ст. преподаватель кафедры ТиПП Д.Ю. Сизонова. Программа предназначена для реализации государственных требований к уровню подготовки выпускников в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение.

Программа дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» содержит все необходимые элементы: цели и задачи освоения дисциплины, перечень планируемых результатов обучения, указание места дисциплины в структуре образовательной программы. Содержание дисциплины структурировано по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий, приводится перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине, основной и дополнительной учебной литературы, а так же необходимых ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет". В рабочей программе приводятся оценочные средства осуществления текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины, а так же описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по данной дисциплине.

Программа рассчитана на 972 часа, в том числе 451,5 часа учебной аудиторной нагрузки и 324 часа самостоятельной работы студентов. Дисциплина осваивается студентами в 1-5 учебных семестрах.

Содержание программы направлено на достижение результатов, определяемых ФГОС, и отражает последовательность формирования знаний, указанных в ФГОС. В результате освоения дисциплины студенты должны знать алгоритм использования знания первого иностранного языка для решения профессиональных задач, а также фонетическую организацию первого иностранного языка; принципы порождения речи на первом иностранном языке с учётом фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка. Виды работ, направленные на приобретение данных знаний и

умений, отражены в полной мере. Тематика и формы контроля соответствуют целям и задачам учебной дисциплины. Четко сформулированная цель программы и структура находятся в логическом соответствии.

Таким образом, рецензируемая программа по курсу «Практический курс первого иностранного языка» соответствует требованиям, предъявляемым к рабочим программам, которые реализуются в рамках программ специалитета, составлена с учетом современных научно-практических и методологических тенденций и может быть рекомендована для использования в процессе преподавания.

Рецензент:

д-р филол. наук, профессор, зав. кафедрой  
немецкой филологии ФГБОУ ВО «КубГУ»



М.А. Олейник

## РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу дисциплины  
«Практический курс первого иностранного языка»  
для студентов факультета РГФ  
специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение  
Кубанского государственного университета

Автор-составитель: ст. преподаватель кафедры ТиПП Д.Ю. Сизонова

Рецензируемая программа дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение и предназначена для студентов 1-3 курсов факультета романо-германской филологии очной формы обучения.

Рецензируемая программа включает все необходимые компоненты: указана цель и сформированы задачи освоения дисциплины, определено место дисциплины в структуре ООП ВО. В соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования перечислены компетенции, формируемые у студентов в результате освоения дисциплины, указаны названия разделов курса. Тематика лабораторных занятий и последовательность изложения тем представляются логичными. Предлагаемое содержательное наполнение дисциплины представляется способствующим достижению цели и выполнению сформулированных авторами задач обучения.

Дисциплина ставит следующие задачи: формирование умения кратко излагать информацию на обоих языках; развитие основных форм высказывания: повествование, описание, рассуждение; монолог, диалог, полилог; расширение словарного запаса; работа со словарями, справочниками и другими источниками информации по избранной теме; культура речи, речевой этикет; развитие навыков беглой речи, восприятия беглой речи на

слух; умение применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач; владение устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учётом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка. Для осуществления текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка», а также для контроля самостоятельной работы обучающихся по отдельным разделам дисциплины предусмотрены оценочные средства, позволяющие оценить полученные знания, умения и навыки. В рабочей программе также приводится описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по данной дисциплине.

Таким образом, рецензируемая программа по курсу «Практический курс первого иностранного языка» соответствует требованиям, предъявляемым к рабочим программам, которые реализуются в рамках программ специалитета, составлена с учетом современных научно-практических и методологических тенденций и может быть рекомендована для использования в процессе преподавания.

Рецензент:

канд.филол.наук, доцент,

доцент кафедры английской филологии ФГБОУ ВО

«Адыгейский государственный университет»

Долуденко



*Е.А.*

*Долуденко Е.А.*